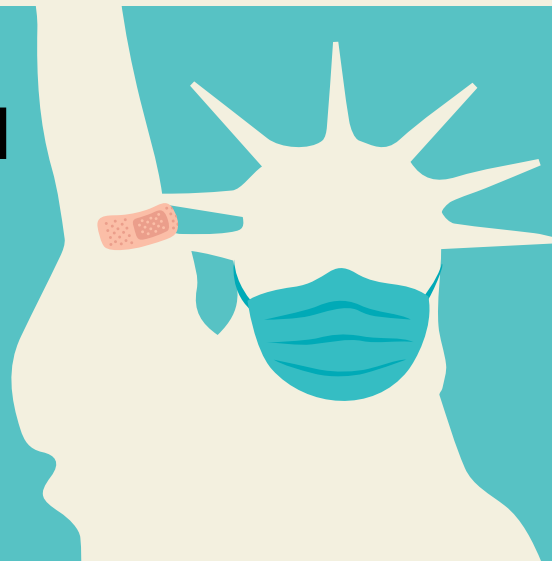


# COVID-19 疫苗：紐約市老年人須知

年齡在 60 周歲及以上的人員現已有資格接種 COVID-19 疫苗。目前提供的疫苗有三種：Pfizer-BioNTech 疫苗、Moderna 疫苗和 Johnson & Johnson/Janssen 疫苗。



## 為什麼老年人接種 COVID-19 疫苗很重要？

儘管任何人都可能因 COVID-19 患病，但罹患重症的風險會隨著年齡的增長而增加。COVID-19 重症可能導致住院、進入重症監護、使用呼吸機或死亡。某些基礎性疾病，例如癌症、慢性腎病、糖尿病和心臟病，也會增加罹患 COVID-19 重症的風險。

## COVID-19 疫苗安全有效嗎？

是的。科學家們是在數十年來其他疫苗研發成果的基礎上開發的 COVID-19 疫苗。COVID-19 疫苗經過了大規模臨床研究，有來自不同年齡段、種族和民族的數萬人參與了試驗。您不會因接種疫苗而患上 COVID-19。

在臨床研究中，全部三種疫苗都被認定為非常安全有效，能夠保護人們免於染上 COVID-19 重症、住院和死亡。

**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

**NYC**  
Health

## **COVID-19 疫苗有副作用嗎？**

大多數人反映有輕度到中度的副作用，包括手臂酸痛、頭痛、身體酸痛、疲倦和發燒。副作用通常在兩到三天內消退，且在老年人中較為少見。如果出現任何讓您擔心的副作用，或副作用幾天後仍不見消退，或者如果注射部位的紅腫或酸痛在 24 小時後反而加重，請致電您的健康照護提供者。

## **如果我接種了流感疫苗，是否需要接種 COVID-19 疫苗？**

是的。流感疫苗不能預防 COVID-19。由於老年人因患流感和 COVID-19 而導致併發症的風險都高，他們應該兩種疫苗都接種。不過您應該在接種流感疫苗和接種 COVID-19 疫苗之間，至少間隔 14 天。

## **我出門接種疫苗安全嗎？**

疫苗接種站點正在採取額外的預防措施，來保護患者和工作人員，例如要求預約，以減少現場人數。疫苗接種站點的每個人都必須始終戴好面罩。

## **我如何到達預約接種的站點？**

有專為年齡在 65 歲及以上且需要交通安排的人員提供的、往返於各疫苗接種站點的免費交通工具。有關如何安排交通的資訊，會在您預約接種時提供給您。如果您乘坐公共交通工具，請使用最直接、最不擁擠的交通方式。無論您如何前往，都請與他人保持 6 英尺的距離，戴好面罩，經常使用洗手液，並避免觸摸臉部。

## 接種疫苗要花多少錢？

疫苗是免費提供的。如果您擁有保險，則保險公司可能會接到賬單，但您無需支付定額手續費或其他費用。

## 我可以在哪裡接種疫苗？

如果您住在護養院或其他集體護理設施中，您可能可以在那裡接種疫苗。否則，您則需要透過以下方式預約接種疫苗：

- 造訪 [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) 查找疫苗接種站點
- 致電 877-829-4692 預約到 NYC 運營的站點接種
- 聯繫您的健康照護提供者或藥房，查看它們是否提供疫苗接種

## 我是否需要提供接種疫苗的資格證明？

是的。在接種之前，您必須填寫《New York State (NYS) COVID-19 Vaccine Form》（紐約州 COVID-19 疫苗表格），可在 [vaccineform.health.ny.gov](https://vaccineform.health.ny.gov) 上獲取。您還需要攜帶年齡證明（例如護照或出生證明）和紐約居住證明（例如水電費帳單、其他信函、房租或房貸結單）。紐約州駕駛執照或 IDNYC 可用來證明這兩項。如需查看所有可接受的證明清單，請造訪 [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)。

## 我的居家護理人員或助手也可以接種 COVID-19 疫苗嗎？

是的。居家護理人員和助手以及個人護理助手也可以優先接種疫苗。他們需要預約，並出示在紐約生活或工作的證明。

## 接種疫苗後，我能否不再保持身體距離和戴面罩？

不行，雖然我們知道疫苗能非常有效地保護人們免於感染 COVID-19 重症，但在疫苗能如何保護您周圍沒有接種疫苗的人員方面，我們仍有待進一步瞭解。每個人都應當繼續採取關鍵預防措施：生病時待在家中，與他人保持 6 英尺的距離，佩戴面罩並保持手部清潔。

如需更多有關 COVID-19 疫苗的資訊，請諮詢您的健康照護提供者，致電 **311**，或造訪 [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)。

如需查看在 COVID-19 公共衛生緊急事件期間為紐約市老年人提供的免費服務和支持清單，請造訪 [nyc.gov/aging/covid19](https://nyc.gov/aging/covid19)。

紐約市衛生局或順應形勢發展而調整建議。3.10.2021



Español | Русский | 繁體中文 | 简体中文 | Kreyòl ayisyen  
한국어 | বাংলা | Italiano | Polski | العربية | Français | اردو | עברית



[nyc.gov/aging/covid19](https://nyc.gov/aging/covid19)

